

توسعه‌ی نامتوازن

طبیعت، سرمایه و تولید فضا

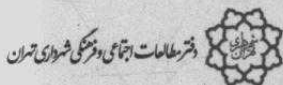
نوشته‌ی نیل اسمیت

ترجمه‌ی نریمان افشاری

www.ketab.ir

توسعه نامتوازن

طبیعت، سرمایه و تولید فضا



مطالعات اجتماعی و فرهنگی شورای تهران

چاپ اول / تابستان ۱۴۰۰

شمارگان: ۳۰۰ نسخه

قیمت: ۷۰/۰۰۰ تومان

چاپ و صحافی: همشهری

مؤلف: نیل اسمیت

مترجم: نریمان افشاری

ناظر ترجمه: حسین نمکین

مدیر اجرایی: شکوفه اکبری

مدیر تولید: علی لبافی

مدیر هنری: سعید غفوری

ویراستار: محمدرضا ربیعیان

اسمیت، نیل، ۱۹۵۴ - م. / Smith, Neil	سرشناسه
توسعه نامتوازن؛ طبیعت، سرمایه و تولید فضا نوشته نیل اسمیت؛ ترجمه نریمان افشاری؛ [برای] دفتر مطالعات اجتماعی و فرهنگی شهرداری تهران. همشهری، ۱۴۰۰.	عنوان و نام پدیدآور
۲۶ ص. ۱۴/۵۸۲۱/۵۰ م. ۳۷۸-۹۶۴-۲۴۱-۳۱۴-۰۰	مشخصات نشر
فیا	مشخصات ظاهری
عنوان اصلی: Uneven development : nature, capital, and the production of space, 1990.	شابک
رشد اقتصادی	وضعیت فهرست نویسی
Economic development	یادداشت
اقتصاد — نامگونی های منطقه ای	موضوع
Regional economic disparities	موضوع
جغرافیای اقتصادی	موضوع
Economic Geography	موضوع
سرمایه داری	موضوع
Capitalism	موضوع
فضا در اقتصاد	موضوع
Space in economics	موضوع
افشاری، نریمان، ۱۳۵۶ -، مترجم	شناسه افزوده
HDA۲	رده بندی کنگره
۳۳۸/۹	رده بندی دیویی
۷۶۶۶۹۴۰	شماره کتابشناسی ملی

مدیر فروش: مهدی لبافی

تلفن: ۲۳۰۲۳۲۷۳



فروش اینترنتی:

www.hamshahrimarket.com

تلفن: ۲۳۰۲۳۲۷۴



سرمایه داری

hamshahripub

hamshahripub@gmail.com

نشانی: تهران، خیابان ولی عصر (عج)، نویسنده به

پارکوی، کوچه توج، شماره ۱۴، طبقه دوم غربی

تلفن: ۲۳۰۲۳۲۷۳. دورنگار: ۲۳۰۲۳۲۹۸



نشر همشهری

فهرست

۷	مقدمه
۹	پیش در آمد
۱۳	پیشگفتار چاپ دوم
۱۷	پیشگفتار چاپ اول
۲۱	مقدمه‌ی مؤلف
۳۱	فصل ۱: ایدئولوژی طبیعت
۷۵	فصل ۲: تولید طبیعت
۱۲۱	فصل ۳: تولید فضا
۱۶۱	فصل ۴: به سوی نظریه‌ی توسعه‌ی نامتوازن ۱
۲۰۵	فصل ۵: به سوی نظریه‌ی توسعه‌ی نامتوازن ۲
۲۳۷	فصل ۶: نتیجه
۲۴۳	پی نوشت چاپ دوم
۲۶۹	پی نوشت چاپ سوم
۳۰۱	یادداشت‌ها

مقدمه

دفتر مطالعات اجتماعی و فرهنگی شهر اصفهان در طول دو دهه‌ی گذشته سهم بسزایی در حمایت از پژوهش‌های اجتماعی و ترویج متون علمی مطالعات شهری ایفا کرده است. تالیف و ترجمه‌ی ده‌ها متن معتبر علمی، خصوصاً در حوزه‌ی جامعه‌شناسی شهر، حاصل تلاشی است که با همکاری مترجمان و محققان دانشگاهی به سرانجام رسیده و امروز در اختیار پژوهشگران و دانشجویان قرار دارد. در دو سال گذشته نیز تلاش شد این مسیر ادامه یابد و ترجمه‌ی مجموعه‌ای از منابع و متون مهم در حوزه‌ی مطالعات شهری در دستور کار قرار گرفت؛ کتاب‌هایی که اغلب از متون اصلی و پرارجاع این شاخه علمی‌اند و هنوز ترجمه‌ی فارسی آن‌ها در دسترس نیست. ترجمه‌ی این متن‌ها مستلزم انتخاب از میان مجموعه‌ی متنوع کتاب‌های منتشر شده توسط محققان شناخته شده و ناشران معتبر جهان بود. این انتخاب در دفتر مطالعات بر اساس درکی از موقعیت کنونی شهر تهران و تشخیص ضرورت ترجمه‌ی کتاب‌هایی صورت گرفت که بتواند خلأهای اصلی منابع مطالعات شهری را پر کند. در نهایت در جمع‌بندی شورای علمی تالیف و ترجمه بر این شد که تقویت منابع نظری

و تحقیقات تجربی در حوزه‌ی نابرابری‌های اجتماعی و عدالت و توجه به نقد اقتصاد سیاسی شهر با موقعیت امروزی تهران همخوانی بیشتری دارد. این جهت‌گیری خصوصاً با آنچه در زبان مدیران شهری، تغییر پارادایم اداره‌ی شهر خوانده می‌شد، هم‌راستا بود. به علاوه موضوع تأثیرات اجتماعی طرح‌ها و سیاست‌های شهری نیز از جمله مباحثی است که به‌روزرسانی منابع آن با توجه به مأموریت‌های دفتر مطالعات ضروری به نظر می‌رسید. متون جدید این حوزه می‌تواند نقش شایسته‌ای در آموزش محققان و در نتیجه بهبود کیفیت این مطالعات داشته باشد.

از ابتدای کار حساسیت زیادی نسبت به کیفیت آثار وجود داشت و تلاش شد تا از همکاری مترجمان حرفه‌ای و توانا بهره گرفته شود که لازم است از همه‌ی آن‌ها به‌خاطر زحمات‌شان برای ترجمه‌ی این متون بعضاً بسیار دشوار، در این بازه‌ی زمانی محدود، سپاسگزاری کنم. لازم است تأکید کنم انتشار این کتاب‌ها بدون مدیریت شکوفه اکبری ممکن نبود و آنچه امروز به ثمر نشست، حاصل زحمات اوست. از مجید شمس که هم در دفتر مطالعات و هم در انتشارات همشهری پیگیر ترجمه و انتشار کتاب‌ها بود سپاسگزارم. از دکتر بابی مدیرعامل محترم مؤسسه‌ی همشهری نیز برای همکاری در انتشار این مجموعه سپاسگزارم. در پایان لازم است تشکر ویژه‌ی خود را از معاون محترم امور اجتماعی و فرهنگی شهرداری تهران، ابراز کنم که انتشار این مجموعه بدون حسن نظر و مساعدت‌هایشان میسر نبود. امیدوارم نتیجه‌ی نهایی این زحمات در نهایت به نفع عموم مردم این شهر باشد.

مدیرکل مطالعات اجتماعی و فرهنگی شهرداری تهران